

Barbecue®

GRILL-THERMOMETER

GRILLTHERMOMETER

Art. Nr. 36892



- (A)** Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bdienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- (GB)** The user manual can be downloaded as a PDF file on www.spar.at/bdienungsanleitung.
- (I)** Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bdienungsanleitung
- (H)** A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bdienungsanleitung webhelyről.
- (HR)** Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bdienungsanleitung
- (SLO)** Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bdienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	3
VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE	3
SICHERHEITSHINWEISE	5
BATTERIE SICHERHEITSHINWEISE	6
BEDIEHUNGSANLEITUNG	8
BATTERIEEINBAU / BATTERIEANZEIGE	9
TEMPERATURANZEIGE	9
EINFÜHRUNG DER SONDE	10
TECHNISCHE DATEN	10
PFLEGE UND WARTUNG	11
PROBLEME UND LÖSUNGEN	11
ENTSORGUNG	12

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Barbecue Produktes. Wie alle Erzeugnisse von Barbecue, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.



Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Besten Dank!

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Artikels sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.

Falls erforderlich, werden folgende Signalworte in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Artikel beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.

	Dieses Zeichen steht für das Signalwort ACHTUNG und warnt Sie vor möglichen Verletzungen oder Sachschäden sowie Beschädigungen am Gerät
	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.spar.at/eigenmarken/simpex/produktDatenblaetter .
	Anleitung beachten!
	Batterie Sicherheitshinweise
	Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)
	Batterie umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)
	Gleichstrom
	Dieses Dreieck kennzeichnet wiederverwendbare Materialien, wie etwa Kunststoffe, Pappe oder Papier.
	Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

SICHERHEITSHINWEISE



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

BATTERIE SICHERHEITSHINWEISE



- Vorsicht! Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch eingesetzt wurde.
- Setzen Sie Batterien nicht extremen Temperaturen aus, wie direktem Sonnenlicht oder Feuer.
- Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Beschädigungen führen.
- Legen Sie die Batterie stets mit der richtigen Polarität (+ und –) ein, die auf der Batterie und im Batteriefach markiert ist.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander gemischt werden.
- Entladene Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeit-

raum nicht verwendet wird, sollten die Batterien entfernt werden.

- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien nicht öffnen oder ins Feuer werfen.
- Batterien sollen nicht deformiert oder beschädigt werden.
- Batterien sollen immer außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Beim Verschlucken sofort einen Arzt informieren.
- Beim Kontakt mit Batterieflüssigkeit mit Wasser spülen und Arzt aufsuchen.
- Nicht in den Hausmüll oder im Gewässer entsorgen, beachten Sie die entsprechenden Recyclingcodes.
- Geben Sie Ihre Batterien in einer Verkaufs- oder öffentlicher Sammelstelle ab.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Anschluss der Sonden

Suchen Sie den Sondenanschluss an der rechten Seite des Thermometers. Stecken Sie den Sondenstecker in den Anschluss. Das Produkt verfügt über vier Anschlüsse: P1, P2, P3, P4. (Abb. 1) (Abb. 2)

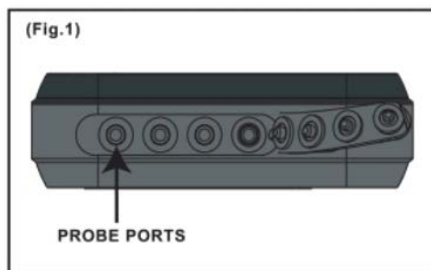


Abbildung 1: 4 Sondenanschlüsse

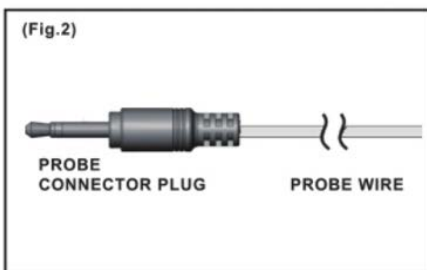


Abbildung 2: Sonde mit Kabel

2. Einschalten

Drücken Sie die Taste (Abb. 3), um das Thermometer einzuschalten. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet für 5 Sekunden auf und erlischt dann. Drücken Sie die Taste erneut, um die Hintergrundbeleuchtung wieder zu aktivieren.

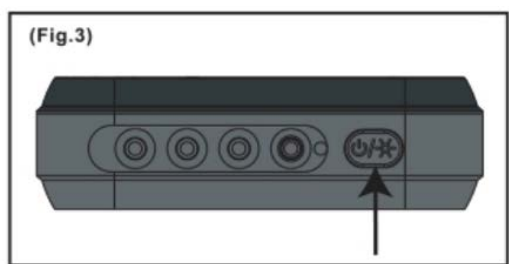


Abbildung 3: Pfeil kennzeichnet den Ein-/Ausschalter

3. Temperaturanzeige in °C/°F

Drücken Sie die Taste „Ein-/Ausschalter“ zwei Mal kurz, um zwischen °C und °F umzuschalten.

4. Ausschalten

Nach der Benutzung drücken Sie die Taste „Ein-/Ausschalter“ für 2 Sekunden, um das Thermometer auszuschalten.

BATTERIEEINBAU / BATTERIEANZEIGE

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Thermometers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (Abb. 4).
- Setzen Sie eine AAA 1,5V-Batterie (Batterie im Lieferumfang nicht enthalten) entsprechend der Polaritätskennzeichnung (+/-) ein.
- Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.
- Voller Batteriestand
- Schwacher Batteriestand und blinkende Anzeige

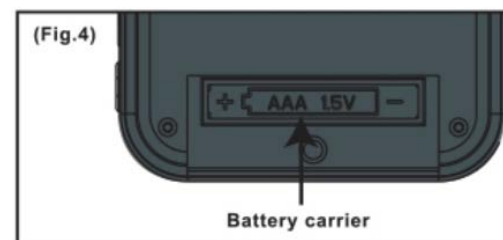


Abbildung 4: Batteriefach

TEMPERATURANZEIGE

- Der Bildschirm zeigt die aktuelle Temperatur an, die Temperatur wird alle 2 Sekunden gemessen.
- Wenn die Sonde am Gerät eingesteckt wird, zeigt der Bildschirm entsprechend die aktuelle Temperatur an.
- Wenn keine Sonde eingesteckt ist, zeigt der Bildschirm „---“ an (Abb. 5).
- Bei extrem hoher Temperatur wird „HHH“ blinkend angezeigt.
- Bei extrem niedriger Temperatur wird „LLL“ blinkend angezeigt.
- Gargrad-Temperaturtabelle (Abb. 6).

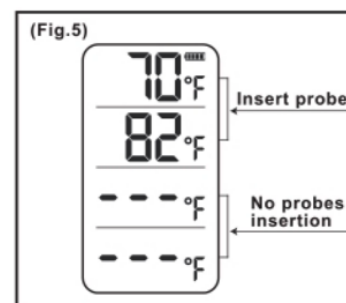


Abbildung 5: Grillthermometer Bildschirm

WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
M-RARE	150°F	66°C
RARE	145°F	63°C
WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
WELL	165°F	74°C
WELL	145°F	63°C

Tabelle 6: Gargrad Temperaturtabelle

EINFÜHRUNG DER SONDE

1. Verwenden Sie das Thermometer während des Kochens immer so, dass die Sondenspitze vollständig im Fleisch steckt.
2. Die Sonde ist sehr empfindlich – direkter Kontakt mit Hitze oder Flammen kann die Sonde beschädigen. Wenn der Boden des Fleischstücks durchstoßen wird, kann dies zu ungenauen Temperaturmessungen führen und das Thermometer beschädigen. Führen Sie die Sonde nach Möglichkeit seitlich in das Fleisch ein.
3. Für beste Ergebnisse verwenden Sie einen Smoker oder einen Grill im Kesselstil.



TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	36892
Hersteller Artikelnummer:	VBQ_MGB21206
Batterie nicht enthalten	
Stromversorgung:	1,5V DC (1× AAA Batterie, 1,5 V)
Betriebsspannung:	30 mA
Anzeige der Temperatur:	°C / °F
Gewicht:	0,177 kg
Maße:	8,6 × 8,6 × 2 cm

PFLEGE UND WARTUNG

1. Wenn die Temperatur **aller Sonden** innerhalb von 30 Minuten unter 40 °C (104 °F) bleibt **und** sich um weniger als 5 °C (41 °F) verändert, schaltet sich das Thermometer **automatisch aus**. Das Thermometer **schaltet sich nicht automatisch aus**, wenn eine der Sonden diese Bedingungen **nicht erfüllt**.
2. Die Fleischsonde ist zur Verwendung im Ofen oder auf Grillflächen vorgesehen. Sie hat einen Betriebstemperturbereich von **-29 °C bis 300 °C (-20 °F bis 572 °F)**. Temperaturen über 300 °C können den Temperatursensor beschädigen.
3. Die Edelstahlsonde und das Kabel werden während des Gebrauchs **sehr heiß**. Entfernen Sie die Sonde **nach dem Gebrauch mit entsprechenden Kochhandschuhen** und lassen Sie sie abkühlen. **Nicht in heißem Zustand in Fleisch einstecken!**
4. **Die Edelstahlsensoren nur mit milder Seife und heißem Wasser gründlich abspülen** und vollständig trocknen lassen.
5. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.
6. Bewahren Sie das Gerät vorzugsweise in seiner Originalverpackung auf.
7. **WARNUNG:**
Mischen Sie **keine alten und neuen Batterien**.
Nicht Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien mischen.
8. **Batterien nicht ins Feuer werfen!** Sie können explodieren oder auslaufen.
Bitte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, um **Korrosion durch auslaufende Batterien** zu vermeiden.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Aktuelle Temperatur erscheint nicht auf dem Display beim Einschalten.	Sonde ist nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob der Stecker des Fühlers ordnungsgemäß in den Fühleranschluss eingesteckt ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, überprüfen Sie die Batterie.
Fleisch ist über- oder unzureichend gegart.	Sonde nicht im dicksten Teil des Fleisches platziert.	Achten Sie darauf, dass die Sonde korrekt und mittig im dicksten Teil sitzt.
Automatisches Abschalten oder Anzeige funktioniert nicht korrekt bei eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung.	Stromversorgung unzureichend.	Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingesetzt ist, oder tauschen Sie die Batterie aus.

ENTSORGUNG



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und sortenrein gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	15
WARNINGS AND SYMBOLS	15
SAFETY INSTRUCTIONS	17
BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS	18
OPERATING INSTRUCTIONS	20
BATTERY INSTALLATION / BATTERY DISPLAY	21
TEMPERATURE DISPLAY	21
INSERTING THE PROBE	22
TECHNICAL DATA	22
CARE AND MAINTENANCE	23
PROBLEMS AND SOLUTIONS	23
WASTE DISPOSAL	24

INTRODUCTION

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this Barbecue product. Like all Barbecue products, it was designed based on the latest technical findings and manufactured using the most reliable and state-of-the-art electrical/electronic components.



Please read these operating instructions carefully before using the product to avoid damage due to operating errors. Please pay particular attention to the safety instructions.

Use the product only as described in the instructions and only for the purposes specified. Keep these instructions in a safe place and include them when passing the product on to someone else.

Thank you very much!

WARNINGS AND SYMBOLS

Please read these operating instructions carefully before using the product for the first time. They contain important information for your safety as well as instructions for use and maintenance of the product.

The following signal words are used in these operating instructions:

DANGER	Signal word to indicate an imminently dangerous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTE	Special features and considerations that must be observed when using the product to avoid material damage.

	This symbol stands for the signal word ATTENTION and warns you of a risk of injury, damage to property, or damage to the product.
	Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area. The product's conformity with all statutory standards is guaranteed. The full declaration of conformity is available online at www.spar.at/eigenmarken/simpex/produktDatenblaetter .
	Follow the instructions
	Battery safety instructions
	Dispose of the product in an environmentally compatible manner (see "Waste Disposal" section)
	Dispose of the battery in an environmentally compatible manner (see "Waste Disposal" section)
	Direct current
	This triangle identifies reusable materials, such as plastics, cardboard or paper.
	This symbol identifies products that have had their physical and chemical composition tested and determined to be safe for contact with food pursuant to the requirement laid down in Regulation (EC) 1935/2004.

SAFETY INSTRUCTIONS



- This product may be used by children aged 8 and over and by persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on how to use the product safely and they understand the risks associated with this.
- Children must not play with the appliance.
- Children must not clean or carry out user maintenance on the product without supervision.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS



- Caution! Batteries may explode if inserted incorrectly.
- Do not expose batteries to extreme temperatures such as direct sunlight or fire.
- Leaking battery acid may cause damage.
- Always insert the battery with the correct polarity (+ and -) as marked on the battery and in the battery compartment.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not mix battery types or new and used batteries.
- Remove discharged batteries from the device and dispose of them safely.
- Remove the batteries if the product will not be used for an extended period of time.
- Ensure the supply terminals are not short-circuited.
- Do not open batteries or expose them to naked flames.
- Batteries should not become deformed or damaged.
- Always store batteries out of the reach of children
- If swallowed, contact a doctor immediately.
- In case of contact with battery acid, rinse with water and seek medical assistance.
- Do not dispose of batteries with domestic waste or in bodies of water; follow local recycling instructions.
- Return discharged batteries to a point of sale or public collection point.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connecting the probes

Find the probe socket on the right-hand side of the thermometer. Insert the probe connector into the socket. The product has four sockets: P1, P2, P3, P4. (Fig. 1) (Fig. 2)

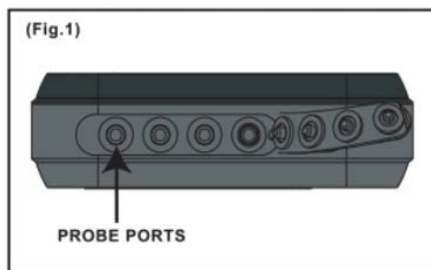


Figure 1: 4 probe sockets

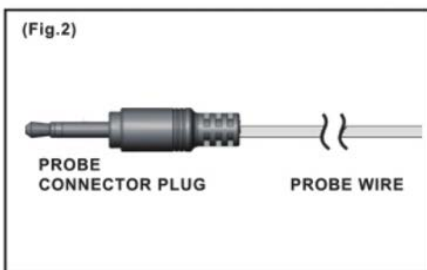


Figure 2: Probe with cable

2. Switching on

Press the button (Fig. 3) to switch the thermometer on. The backlight illuminates for 5 seconds before switching off. Press the button again to reactivate the backlight.

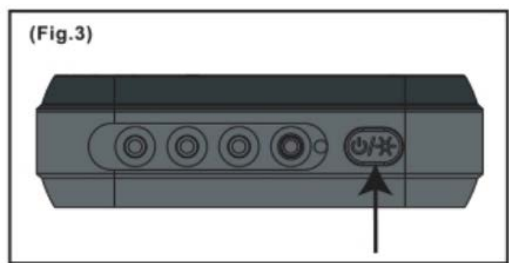


Figure 3: Arrow indicates the on/off switch

3. Temperature display in °C/°F

Press the "On/off" button twice to switch between °C and °F.

4. Switching off

Once you've finished using the thermometer, press and hold the "On/off" button for 2 seconds to switch it off.

BATTERY INSTALLATION / BATTERY DISPLAY

1. Remove the battery cover on the back of the thermometer with a Phillips head screwdriver (Fig. 4).
2. Insert one AAA, 1.5 V battery (not included) as indicated by the polarity markings (+/-).
3. Replace the battery cover.
4. Full battery
5. Weak battery, flashing display

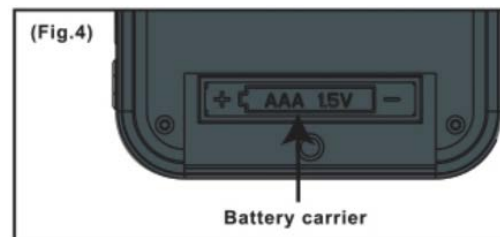


Figure 4: Battery compartment

TEMPERATURE DISPLAY

1. The display shows the current temperature. The temperature is measured every 2 seconds.
2. If the probe is plugged into the thermometer, the screen displays the current temperature.
3. If no probe is connected, the screen shows "----" (Fig. 5).
4. At extremely high temperatures, the screen flashes "HHH".
5. At extremely low temperatures, the screen flashes "LLL".
6. Cooking temperature table (Fig. 6).

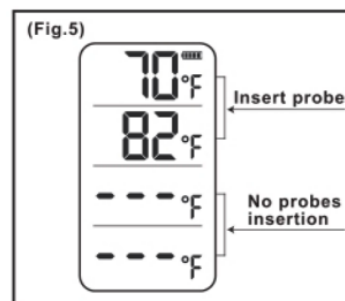


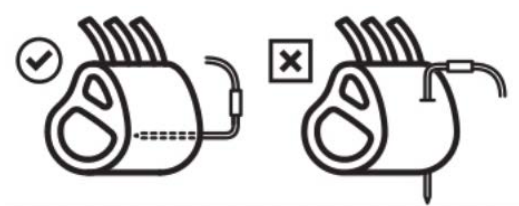
Figure 5: Barbecue thermometer screen

WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
M-RARE	150°F	66°C
RARE	145°F	63°C
WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
WELL	165°F	74°C
WELL	145°F	63°C

Table 6: Cooking temperature table

INSERTING THE PROBE

1. When using the thermometer during cooking, ensure that the tip of the probe is always fully inserted into the meat.
2. The probe is very sensitive – direct contact with heat or flames can damage it. If you pierce right through the meat, this can lead to inaccurate temperature measurements and may damage the thermometer. If possible, always insert the probe through the side of the meat.
3. For best results, use a smoker or kettle-style barbecue.



TECHNICAL DATA

Article number:	36892
Manufacturer's article number:	VBQ_MGB21206
Battery not included	
Power supply:	1.5 V DC (1 x AAA battery 1.5 V)
Operating current:	30 mA
Temperature display:	°C / °F
Weight:	0.177 kg
Dimensions:	8.6 × 8.6 × 2 cm

CARE AND MAINTENANCE

1. If the temperature of **all the probes** remains under 40 °C (104 °F) for 30 minutes **and** changes by less than 5 °C (41 °F), the thermometer **switches off automatically**. The thermometer **does not switch off automatically** if one or more probes **does not meet these conditions**.
2. The meat probe is intended for use in ovens or on barbecues. It has an operating temperature of **-29 °C to 300 °C (-20 °F to 572 °F)**. Temperatures of over 300 °C can damage the temperature sensor.
3. The stainless steel probe and the cable become **very hot** during use. Remove the probe **with oven gloves after use** and allow to cool. **Do not insert into meat when hot**.
4. **Only clean the stainless steel sensors with** mild detergent and hot water and leave to dry completely.
5. Store the product in a cool, dry place where it is protected against moisture and out of the reach of children.
6. Store in the original packaging if available.
7. **WARNING:**
Do not mix **old and new batteries**.
Do **not** mix alkali, standard (zinc-carbon) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
8. **Do not expose batteries to naked flames**. They can explode or leak. Dispose of batteries correctly. Remove the battery if the appliance will not be used for a longer period of time **to avoid corrosion from leaking battery acid**.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

Problem	Possible causes	Solution
Current temperature does not appear on the display when switching on.	Probe is not connected correctly.	Check that the probe connector is properly inserted into the socket. If the problem persists, check the battery.
Meat is under- or overcooked.	Probe not inserted into the thickest part of the meat.	Ensure that the probe is inserted correctly into the centre of the thickest part.
The thermometer switches off automatically, or the display is not working correctly when the backlight is switched on.	Not enough power.	Check that the battery is inserted correctly or replace the battery.

WASTE DISPOSAL



Notes on environmental protection

This symbol on the product indicates that your old electrical or electronic equipment must be disposed of separately from household waste. The WEEE Directive (Waste of Electrical and Electronic Equipment) (2012/19/EU) was established to ensure that products are recycled using the best possible recycling technologies, in order to minimise the impact on the environment, treat hazardous substances and avoid creating more landfills. For more information on how to dispose of waste electrical and electronic equipment correctly, please contact your local authority.



Batteries must never be disposed of in household waste. All batteries must be taken to a collection point run by your local or municipal authority or at your retailer. They can then be disposed of in an environmentally compatible manner.



Please observe the markings on the packaging materials when separating waste. Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner and sorted by type, in accordance with applicable legal provisions.

SOMMARIO

INTRODUZIONE	27
AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI	27
INDICAZIONI DI SICUREZZA	29
INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA	30
ISTRUZIONI PER L'USO	32
INSERIMENTO DELLA BATTERIA/INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA	33
DISPLAY DELLA TEMPERATURA	33
INSERIMENTO DELLA SONDA	34
DATI TECNICI	34
CURA E MANUTENZIONE	35
PROBLEMI E SOLUZIONI	35
SMALTIMENTO	36

INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

congratulations vivissime per l'acquisto di questo prodotto Barbecue. Come tutti gli articoli di Barbecue, anche questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e impiegando componenti elettrici/elettronici assolutamente affidabili e moderni.



Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori operativi. Prestare particolare attenzione alle indicazioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto soltanto come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare in luogo sicuro le presenti istruzioni e consegnarle insieme al prodotto eventualmente ceduto.

Grazie mille!

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

Prima della messa in funzione dell'articolo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Esse contengono importanti informazioni per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione:

PERICOLO	Parola di segnalazione per indicare una situazione immediata di imminente pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenza il decesso o una lesione grave.
AVVERTENZA	Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza il decesso o una lesione grave.
ATTENZIONE	Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione minore o moderata.
NOTA	Circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'articolo, per evitare danni materiali.

	Questo simbolo sta a indicare la parola di segnalazione ATTENZIONE che avvisa di possibili lesioni e danni materiali, nonché danni all'apparecchio.
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito www.spar.at/eigenmarken/simpex/produktdatenblaetter .
	Attenersi alle istruzioni!
	Indicazioni di sicurezza per la batteria
	Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere la sezione "Smaltimento")
	Smaltire la batteria nel rispetto dell'ambiente (vedere la sezione "Smaltimento")
	Corrente continua
	Questo triangolo contrassegna materiali riciclabili, come plastica, cartone o carta.
	Questo simbolo contraddistingue prodotti che sono stati testati per composizione fisica e chimica e soddisfano i requisiti del Regolamento CE 1935/2004 come innocui per la salute in caso di contatto con gli alimenti.

INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure che manchino di esperienza e/o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA



- Attenzione! Sussiste il pericolo di esplosione se le batterie vengono inserite in modo errato.
- Non esporre le batterie a temperature estreme, come luce solare diretta o fuoco.
- La fuoriuscita dell'acido delle batterie può causare danni.
- Collocare sempre le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -) contrassegnata sia sulle batterie che sul relativo vano.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Non mescolare tipi diversi di batterie, né batterie nuove e usate.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in sicurezza.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, le batterie vanno rimosse.
- Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
- Non aprire le batterie o non gettarle nel fuoco.
- Non deformare né danneggiare le batterie.
- Conservare le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di ingestione, informare immediatamente un medico.
- In caso di contatto con il liquido delle batterie, sciacquare con acqua e rivolgersi a un medico.
- Non smaltire tra i rifiuti domestici o nei corsi d'acqua e prestare attenzione ai relativi codici di riciclaggio.
- Conferire le batterie nei punti vendita o nei centri di raccolta pubblici.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegamento delle sonde

Individuare il connettore per la sonda sul lato destro del termometro. Inserire la spina della sonda nel connettore. Il prodotto dispone di quattro connettori: P1, P2, P3, P4. (Fig. 1) (Fig. 2)

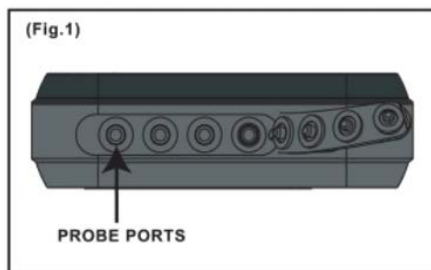


Figura 1: 4 connettori per sonda

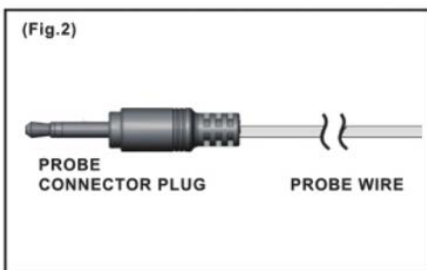


Figura 2: Sonda con cavo

2. Accensione

Premere il tasto (Fig. 3), per accendere il termometro. La retroilluminazione si illumina per 5 secondi e poi si spegne. Premere nuovamente il tasto per riattivare la retroilluminazione.

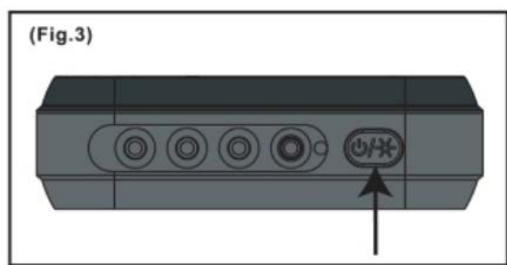


Figura 3: La freccia indica l'interruttore di accensione/spegnimento

3. Display della temperatura in °C/°F

Premere il tasto "Interruttore di accensione/spegnimento" brevemente per due volte per commutare tra °C e °F.

4. Spegnimento

Dopo l'uso, premere il tasto "Interruttore di accensione/spegnimento" per 2 secondi per spegnere il termometro.

INSERIMENTO DELLA BATTERIA/INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro del termometro con un cacciavite a stella (Fig. 4).
2. Inserire una batteria AAA da 1,5 V (non inclusa nella fornitura) secondo i contrassegni della polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
4. Batteria completamente carica
5. Batteria scarica e indicatore lampeggiante

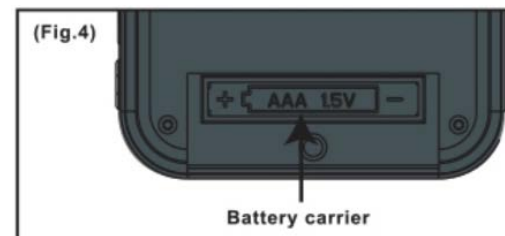


Figura 4: Vano batterie

DISPLAY DELLA TEMPERATURA

1. Il display mostra la temperatura attuale. La temperatura viene misurata ogni 2 secondi.
2. Nel momento in cui si collega la sonda all'apparecchio, il display mostra la temperatura attuale.
3. Quando la sonda non è inserita, sul display appare "---" (Fig. 5).
4. In caso di temperatura estremamente elevata, sul display lampeggia "HHH".
5. In caso di temperatura estremamente bassa, sul display lampeggia "LLL".
6. Tabella delle temperature di cottura (Fig. 6).

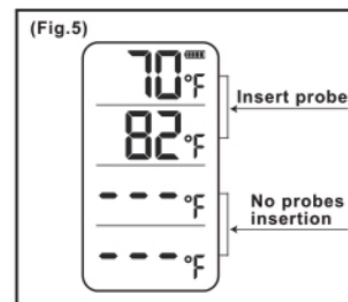


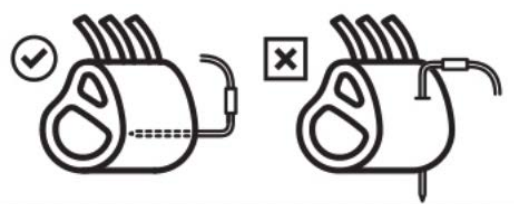
Figura 5: Display del termometro per barbecue

WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
M-RARE	150°F	66°C
RARE	145°F	63°C
WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
WELL	165°F	74°C
WELL	145°F	63°C

Tabella 6: Tabella delle temperature di cottura

INSERIMENTO DELLA SONDA

1. Durante la cottura, utilizzare il termometro sempre con la punta della sonda inserita completamente nella carne.
2. La sonda è molto sensibile; il contatto diretto con il calore o le fiamme può danneggiarla. Perforando la parte inferiore del pezzo di carne, le misurazioni della temperatura possono essere imprecise e il termometro può subire danni. Se possibile, inserire la sonda sempre sul lato del pezzo di carne.
3. Per risultati ottimali, utilizzare un affumicatore o un barbecue a carbone.



DATI TECNICI

Codice articolo:	36892
Codice articolo del produttore:	VBQ_MGB21206
Batterie non incluse	
Alimentazione:	1,5V DC (1× batteria AAA da 1,5 V)
Corrente d'esercizio:	30 mA
Indicazione della temperatura:	°C / °F
Peso:	0,177 kg
Dimensioni:	8,6 × 8,6 × 2 cm

CURA E MANUTENZIONE

1. Quando, nell'arco di 30 minuti, la temperatura **di tutte le sonde** resta inferiore a 40 °C (104 °F) e varia di meno di 5 °C (41 °F), il termometro **si spegne automaticamente**. Il termometro **non si spegne automaticamente**, se una delle sonde **non soddisfa** queste condizioni.
2. La sonda per carne è intesa per l'uso in forno o sulla griglia. Funziona in un intervallo di temperature d'esercizio compreso tra **-29 °C e 300 °C (-20 °F e 572 °F)**. Temperature superiori a 300 °C possono danneggiare il sensore della temperatura.
3. Durante l'uso, la sonda in acciaio inossidabile e il cavo raggiungono **temperature molto alte. Dopo l'uso, estrarre la sonda utilizzando i relativi guanti da cucina** e lasciarla raffreddare. **Non inserire la sonda calda nella carne!**
4. **Sciacquare accuratamente i sensori di acciaio inossidabile solo con** sapone delicato e acqua calda, quindi lasciarli asciugare completamente.
5. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
6. Conservare preferibilmente l'apparecchio nella confezione originale.
7. **AVVERTENZA:**
Non mescolare **batterie vecchie e nuove**.
Non mescolare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) e ricaricabili (nichel-cadmio).
8. **Non gettare le batterie nel fuoco!** Esiste il pericolo di esplosione o fuoriuscita dell'acido. Si prega di smaltire correttamente le batterie. Quando non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, rimuovere la batteria per evitare **la corrosione causata dalla fuoriuscita di acido dalla batteria**.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibili cause	Soluzione
All'accensione non viene mostrata la temperatura attuale sul display.	La sonda non è collegata correttamente.	Verificare che la spina del sensore sia inserita correttamente nel relativo connettore. Se il problema persiste, controllare la batteria.
La carne è troppo cruda o troppo cotta.	La sonda non è posizionata nella parte più spessa della carne.	Attenzione a inserire correttamente la sonda, al centro della parte più spessa.
Lo spegnimento automatico o il display non funziona correttamente quando è accesa la retroilluminazione.	Alimentazione insufficiente.	Verificare che la batteria sia inserita correttamente oppure sostituirla.

SMALTIMENTO



Indicazioni per la protezione dell'ambiente

Questo simbolo sul prodotto indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. La direttiva WEEE (dall'inglese: Waste of Electrical and Electronic Equipment; in italiano: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o RAEE – direttiva 2012/19/UE) è stata definita per riutilizzare i prodotti avvalendosi delle migliori tecniche di riciclo, per minimizzare l'impatto sull'ambiente, trattare sostanze pericolose ed evitare ulteriori discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, rivolgersi alle autorità locali.



Batterie e accumulatori non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Tutte le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati a un centro di raccolta a livello comunale, di quartiere o presso i rivenditori. Così le batterie e gli accumulatori possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente.



Prestare attenzione al contrassegno dei materiali di imballaggio durante la raccolta differenziata. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente in base ai tipi di materiale e in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

TARTALOMJEGYZÉK

BEVEZETÉS	39
AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK	39
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	41
ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	42
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	44
ELEMBEHELYEZÉS/ELEMKIJELZÉS	45
HŐMÉRSÉKLET-KIJELZÉS	45
A SZONDA BEVEZETÉSE	46
MŰSZAKI ADATOK	46
ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	47
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK	47
ÁRTALMATLANÍTÁS	48

BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!
Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk vásárlásához, és köszönjük, hogy Barbecue-terméket választott! A Barbecue ezt a terméket – valamennyi más gyártmányához hasonlóan – a legújabb technológiai vívmányok alapján gyártja megbízható és korszerű elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával.



A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a termék használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Különösen ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célra használja. Őrizze meg a jelen használati útmutatót, és ha a terméket továbbadja valaki másnak, mellékelje hozzá.

Köszönjük!

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

A termék használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen ezt a használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatban.

Szükség esetén a használati útmutatóban a következő jelzőszavak szerepelnek:

VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlen kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerül el – halált vagy súlyos sérülést eredményez.
FIGYELEM!	Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerül el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
VIGYÁZAT!	Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerül el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
MEGJEGYZÉS	Tények és sajátosságok, amelyeket az anyagi károk elkerülése érdekében a termék használatakor figyelembe kell venni.

	Ez a szimbólum a FIGYELEM jelzőszót jelöli, és a lehetséges sérülésekre vagy anyagi károokra, valamint a készülék károsodására figyelmeztet.
	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelőségét garantáljuk. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a www.spar.at/eigenmarken/simpex/produktDatenblaetter oldalon található.
	Tartsa be a használati útmutatóban leírtakat!
	Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások
	A készüléket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).
	Az elemeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).
	Egyenáram
	Ez a háromszög újrahasznosítható anyagokat jelöl (pl. műanyag, karton, papír).
	Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és vegyi összetételét ellenőrizték, és az 1935/2004/EK rendelet értelmében élelmiszerekkel való érintkezés szempontjából egészségre ártalmatlannak minősülnek.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy nem kellő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy amennyiben annak biztonságos használatára vonatkozóan eligazítást kaptak, és a készülék használatával járó veszélyeket megértették.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



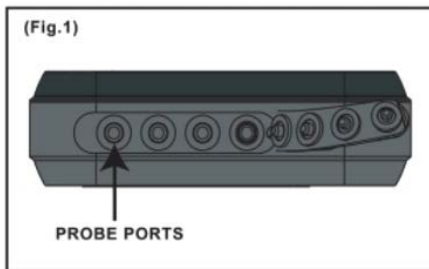
- Vigyázat! Az elem nem megfelelő behelyezése robbanásveszélyt okozhat.
- Az elemeket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleti hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy tűznek.
- Az elemből kifolyt sav sérüléseket okozhat.
- Az elem behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra (+ és –), amelynek jelölése megtalálható az elemen és az elemtartóban is.
- A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemet!
- A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- A tápcsatlakozókat tilos rövidre zárni.
- Az elemeket tilos felnyitni és tűzbe dobni!

- Az elemeket tilos deformálni vagy roncsolni.
- Az elemek minden esetben gyermekektől távol tartandók.
- Lenyelés esetén azonnal tájékoztassa orvosát!
- Az elemben lévő folyadékkal érintkező testrészről vízzel le kell öblíteni, majd orvoshoz kell fordulni.
- Tilos a háztartási szemétbe vagy vizekbe dobni. Vegye figyelembe a terméken lévő újrahasznosítási kódot!
- Az elemeket értékesítő partnereinknél vagy nyilvános gyűjtőhelyen adja le!

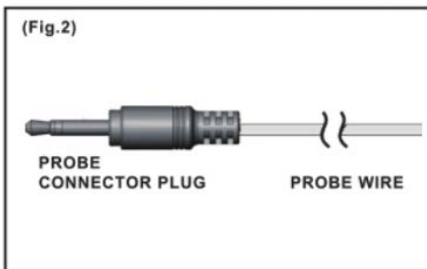
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A szonda csatlakoztatása

A hőmérő jobb oldalán keresse meg a szonda csatlakoztatására szolgáló pontot. Csatlakoztassa a szonda csatlakozóját ebbe a pontba. A termék négy csatlakozási ponttal rendelkezik: P1, P2, P3, P4. (1. ábra) (2. ábra)



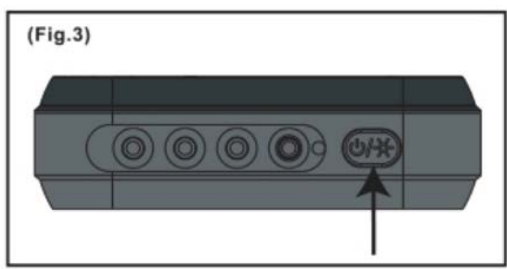
1. ábra: 4 szonda csatlakoztatására szolgáló pont



2. ábra: Szonda kábel

2. Bekapcsolás

A hőmérő bekapcsolásához nyomja meg a gombot (3. ábra). A háttérvilágítás 5 másodpercig felkapcsol, majd kialszik. Nyomja meg újra a gombot a háttérvilágítás ismételt felkapcsolásához.



3. ábra: Nyíl jelzi a ki-/bekapcsoló gombot.

3. Hőmérséklet-kijelzés (°C/°F)

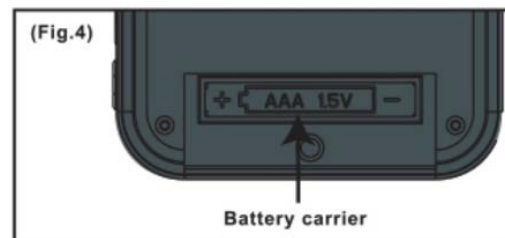
Nyomja meg kétszer röviden a ki-/bekapcsoló gombot a °C és a °F közötti váltáshoz.

4. Kikapcsolás

Használat után nyomja 2 másodpercig a ki-/bekapcsoló gombot a hőmérő kikapcsolásához.

ELEMBEHELYEZÉS/ELEMKIJELZÉS

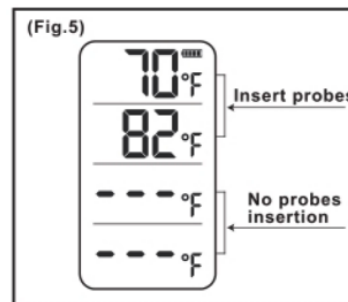
1. Egy csillagcsavarhúzó segítségével csavarozza le a hőmérő hátoldalán lévő elemtartó fedelét (4. ábra).
2. Helyezzen be egy darab AAA 1,5 V-os elemet (az elem nem tartozék) a polaritásjelölésnek (+/-) megfelelően.
3. Csavarozza vissza az elemtartó fedelét.
4. Teljes töltöttség
5. Alacsony töltöttség és villogó kijelző



4. ábra: Elemtartó

HŐMÉRSÉKLET-KIJELZÉS

1. A kijelzőn az aktuális hőmérséklet látható. A készülék 2 másodpercenként méri a hőmérsékletet.
2. Miután csatlakoztatta a szondát a készülékhez, a kijelzőn megjelenik az aktuális hőmérséklet.
3. Ha nincs szonda csatlakoztatva, a kijelzőn a „---” jelölés látható (5. ábra).
4. Extrém magas hőmérséklet esetén a „HHH” jelölés jelenik meg villogva a kijelzőn.
5. Extrém alacsony hőmérséklet esetén az „LLL” jelölés jelenik meg villogva a kijelzőn.
6. Sütési hőmérsékleteket tartalmazó táblázat (6. ábra).



5. ábra: Maghőmérő kijelzője

WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
M-RARE	150°F	66°C
RARE	145°F	63°C
WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
WELL	165°F	74°C
WELL	145°F	63°C

6. táblázat: Sütési hőmérsékleteket tartalmazó táblázat

A SZONDA BEVEZETÉSE

1. A hőmérő szondavégét mindig teljesen szúrja bele a sült húsba!
2. A szonda rendkívül érzékeny – a hővel vagy nyílt lánggal való közvetlen kapcsolat kárt tehet benne. Ha véletlen átszúrja a húst, a mérés pontatlan lehet, és a hőmérő károsodhat. Lehetőség szerint döntött szögben szúrja be a szondát a húsba.
3. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon füstölőt vagy faszenes grillsütőt.



MŰSZAKI ADATOK

Cikkszám:	36892
Gyártási szám:	VBQ_MGB21206
Az elem nem tartozék	
Áramellátás:	1,5 V DC (1 db 1,5 V-os AAA elem)
Üzemi áram:	30 mA
Hőmérséklet-kijelzés:	°C / °F
Tömeg:	0,177 kg
Méret:	8,6 × 8,6 × 2 cm

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Ha a **szondák** által mért hőmérséklet 30 percen belül 40 °C (104 °F) alatt marad, és kevesebb mint 5 °C-kal (41 °F) változik, a hőmérő **automatikusan kikapcsol**. A hőmérő **nem kapcsol ki automatikusan**, ha bármelyik szonda **nem felel meg** ezeknek a feltételeknek.
2. A hússzondát sütőben vagy grillfelületeken lehet használni. Az üzemi hőmérséklet-tartománya **-29 °C és 300 °C (-20 °F és 572 °F)** között van. 300 °C felett a hőmérséklet-érzékelő károsodhat.
3. A nemesacél szonda és a kábel használat közben **felforrósodik**. **Használat után** távolítsa el a szondát **konyhai fogókesztyűvel**, és hagyja lehűlni. **Forrón ne szúrja a húsba!**
4. **A nemesacél érzékelők tisztításához kizárólag** kíméletes mosószert és forró vizet használjon! **Öblítse le őket alaposan**, majd hagyja teljesen megszáradni.
5. A készüléket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
6. A készüléket lehetőség szerint az eredeti csomagolásában tárolja.
7. **FIGYELEM:**
Ne használjon együtt **új és régi elemet!**
Ne keverje az alkáli, a normál (szén-cink) és az újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket!
8. **Tilos az elemeket tűzbe dobni!** Felrobbanhatnak vagy kifolyhatnak. Gondoskodjon az elemek megfelelő módon történő ártalmatlanításáról!
9. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el belőle az elemeket az **esetleges szivárgás okozta korrózió** elkerülése érdekében.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Bekapcsoláskor nem jelenik meg az aktuális hőmérséklet a kijelzőn.	A szonda nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e az érzékelő csatlakozóját az érzékelő csatlakoztatására szolgáló pontba. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze az elemeket.
A hús túlsült vagy nem sült meg eléggé.	Nem a hús legvastagabb részébe szúrta be a szondát.	Ügyeljen rá, hogy a szondát megfelelően, és a hús legvastagabb részének középsébe szúrja.
Az automatikus kikapcsolás vagy a kijelzés nem működik megfelelően, miközben a háttérvilágítás be van kapcsolva.	Nem megfelelő az áramellátás.	Ellenőrizze, hogy helyesen tette-e be az elemeket, vagy cserélje ki őket.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Környezetvédelmi útmutatás

Ez a terméken elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. A WEEE-irányelv (angolul: Waste of Electrical and Electronic Equipment; magyarul: elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) (2012/19/EU) célja a termékek lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal történő újrahasznosítása a környezetre gyakorolt hatás minimalizálása, a veszélyes anyagok kezelése és további depóniák kialakításának elkerülése érdekében. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes hulladékkezelésével kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Az elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba helyezni! Valamennyi elemet és akkumulátort az önkormányzat, a kerület vagy a kiskereskedő gyűjtőhelyén kell leadni. Ezáltal az elemek és akkumulátorok környezetbarát módon ártalmatlaníthatók.



A hulladékok szelektálásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagokon található címkéket. A csomagolás hulladékkezelését környezetbarát módon, szétválogatva végezze el a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.

SADRŽAJ

UVOD	51
UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI	51
SIGURNOSNE NAPOMENE	53
BATERIJA SIGURNOSNE NAPOMENE	54
UPUTE ZA UPORABU	56
UGRADNJA BATERIJE / INDIKATOR BATERIJE	57
PRIKAZ TEMPERATURE	57
UMETANJE SONDE	58
TEHNIČKI PODACI	58
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	59
PROBLEMI I RJEŠENJA	59
ZBRINJAVANJE	60

UVOD

Poštovana korisnice!
Poštovani korisniče!

Čestitamo na kupovini ovog Barbecue proizvoda. Kao i svi proizvodi marke Barbecue, i ovaj je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden je korištenjem najpouzdanijih i najmodernijih električnih/elektroničkih komponenti.



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene.

Ovaj proizvod koristite samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i uvijek ih proslijedite zajedno s proizvodom.

Puno hvala!

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI

Prije prvog stavljanja ovog artikla u uporabu pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi i održavanju uređaja.

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu koriste se sljedeće signalne riječi:

OPASNOST	Signalna riječ za označavanje neposredne opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.
UPOZORENJE	Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili teških ozljeda..
OPREZ	Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.
NAPOMENA	Stavke i posebnosti, koje treba poštivati prilikom rukovanja artiklom, kako bi se izbjegle materijalne štete.

	Ovaj simbol označava signalnu riječ POZOR i upozorava vas na moguće ozljede ili materijalnu štetu ili štetu na uređaju.
	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurana je sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim standardima. Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/simpex/produktdatenblaetter .
	Obratite pozornost na upute!
	Sigurnosne napomene za bateriju
	Odložite uređaj na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)
	Odložite bateriju na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)
	Istosmjerna struja
	Ovaj trokutić označava materijale za višekratnu uporabu, kao što su plastika, karton ili papir.
	Ovaj simbol označava proizvode koji su ispitani na njihova fizička i kemijska svojstva i za koje je utvrđeno da su bezopasni po zdravlje u dodiru s hranom u skladu sa zahtjevima Uredbe EZ 1935/2004.

SIGURNOSNE NAPOMENE



- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili one s nedovoljnim iskustvom i/ili nedovoljnim znanjem samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje im pri tome prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju bez nadzora čistiti ili obavljati radove održavanja na uređaju koji spadaju u odgovornosti korisnika.

SIGURNOSNE NAPOMENE ZA BATERIJU

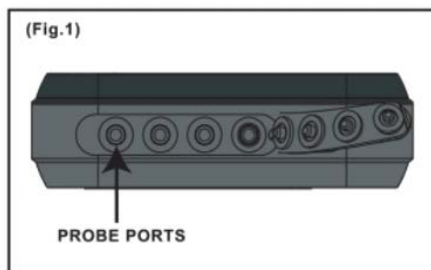


- Oprez! Ako je baterija pogrešno umetnuta, postoji opasnost od eksplozije.
- Nemojte izlagati baterije ekstremnim temperaturama, kao što su izravno Sunčevo svjetlo ili vatra.
- Iscurjela baterijska kiselina može dovesti do oštećenja.
- Umetnite bateriju uvijek pazeći na ispravan polaritet (+ i –), koji je označen na bateriji i u pretincu za baterije.
- Baterije koje nije moguće ponovno puniti, ne smiju se pokušavati puniti.
- Različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije ne smiju se miješati.
- Istrošene baterije moraju se izvaditi iz uređaja i sigurno zbrinuti.
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, potrebno je izvaditi baterije.
- Priključci za napajanje ne smiju biti kratko spojeni.
- Baterije ne otvarati ili bacati u vatru.
- Baterije ne smiju biti deformirane ili oštećene.
- Baterije uvijek treba držati izvan dohvata djece.
- Ako dođe do gutanja, odmah potražiti liječničku pomoć.
- U slučaju kontakt s tekućinom iz baterije, isperite vodom i potražite liječničku pomoć.
- Ne bacajte u kućni otpad ili vodotoke; pridržavajte se važećih propisa o recikliranju.
- Odnosite baterije na prodajno mjesto ili mjesto za prikupljanje otpada, tzv. reciklažno dvorište.

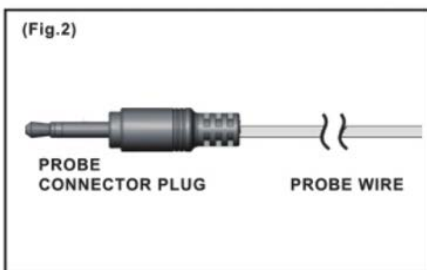
UPUTE ZA UPORABU

1. Priključivanje sonde

Pronađite priključak sonde na desnoj strani termometra. Utaknite utikač sonde u priključak. Proizvod raspolaže s četiri priključka: P1, P2, P3, P4. (Sl. 1) (Sl. 2)



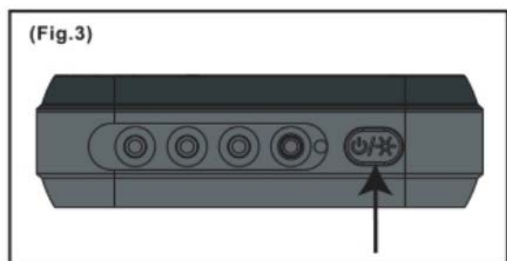
Slika 1: 4 priključka za sondu



Slika 2: Sonda s kabelom

2. Uključivanje

Pritisnite tipku (sl. 3) kako biste uključili termometar. Pozadinsko osvjetljenje svijetli 5 sekundi, a zatim se isključuje. Ponovno pritisnite tipku za ponovno aktiviranje pozadinskog osvjetljenja.



Slika 3: Strelica označava prekidač za uključivanje/isključivanje.

3. Prikaz temperature u °C/°F

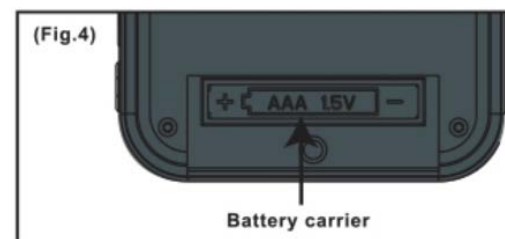
Dvaput kratko pritisnite tipku „Uključivanje/Isključivanje“ za prebacivanje između °C i °F.

4. Isključivanje

Nakon upotrebe, pritisnite tipku „Uključeno/Isključivanje“ 2 sekunde kako biste isključili termometar.

UGRADNJA BATERIJE / INDIKATOR BATERIJE

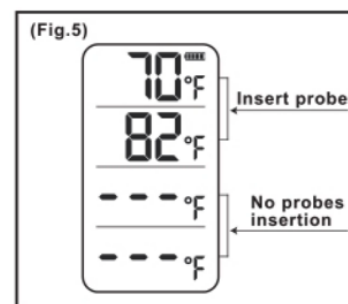
1. Uklonite poklopac baterije na stražnjoj strani termometra pomoću križnog odvijača (slika 4).
2. Umetnite jednu AAA bateriju od 1,5 V (baterija nije uključena) prema oznakama polariteta (+/-).
3. Ponovno pričvrstite poklopac baterije.
4. Puna baterija
5. Niska razina baterije i trepćući prikaz



Slika 4: Pretinac za baterije

PRIKAZ TEMPERATURE

1. Zaslon prikazuje trenutnu temperaturu koja se mjeri svake 2 sekunde.
2. Kada je sonda priključena na uređaj, zaslon prikazuje trenutnu temperaturu u skladu s tim.
3. Ako sonda nije priključena, na zaslonu se prikazuje „---“ (sl. 5).
4. Pri ekstremno visokim temperaturama, na zaslonu će treperiti „HHH“.
5. Pri ekstremno niskim temperaturama, na zaslonu će treperiti „LLL“.
6. Tablica temperature za termičku pripremu (sl. 6).



Slika 5: Zaslon termometra za roštilj

WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
M-RARE	150°F	66°C
RARE	145°F	63°C
WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
WELL	165°F	74°C
WELL	145°F	63°C

Tabela 6: Tablica temperature za razne stupnjeve pečenja

UMETANJE SONDJE

1. Uvijek koristite termometar tijekom termičke pripreme tako da vrh sonde bude potpuno unutar mesa.
2. Sonda je vrlo osjetljiva – izravan kontakt s toplinom ili plamenom može je oštetiti. U slučaju probijanje dna mesa može dovesti do netočnih očitavanja temperature i oštećenja termometra. Ako je moguće, umetnite sondu u meso sa bočne strane.
3. Za najbolje rezultate koristite pušnicu ili roštilj u stilu kotlića.



TEHNIČKI PODACI

Broj artikla:	36892
Proizvođač broj artikla:	VBQ_MGB21206
Baterije nisu priložene	
Napajanje strujom:	1,5V DC (1× AAA baterija, 1,5 V)
Pogonska struja:	30 mA
Prikaz temperature:	°C / °F
Težina:	0,177 kg
Dimenzije:	8,6 × 8,6 × 2 cm

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Ako temperatura **svih sondi** ostane ispod 40 °C (104 °F) unutar 30 minuta i promijeni se za manje od 5 °C (41 °F), termometar će se **automatski isključiti**. Termometar **se ne isključuje automatski** ako jedna od sondi **ne ispunjava** ove uvjete.
2. Sonda za meso namijenjena je za korištenje u pećnici ili na površinama za roštiljanje. Radni temperaturni raspon mu je od **-29 °C do 300 °C (-20 °F do 572 °F)**. Temperature iznad 300 °C mogu oštetiti temperaturni senzor.
3. Sonda i kabel od nehrđajućeg čelika se **jako zagrijavaju** tijekom uporabe. Nakon uporabe uklonite sondu **pomoću odgovarajućih rukavica za pećnicu** i ostavite je da se ohladi. **Ne probadajte meso dok je vruće!**
4. **Senzore od nehrđajućeg čelika temeljito isperite** samo blagim sapunom i vrućom vodom, a zatim ih ostavite da se potpuno osuše.
5. Čuvajte uređaj na hladnom, suhom mjestu, na kojem je zaštićen od vlage i tako da se nalazi izvan dohvata djece.
6. Po mogućnosti čuvajte uređaj u originalnom pakiranju.
7. **UPOZORENJE:**
Ne miješajte stare i nove baterije.
Ne miješajte alkalne, standardne (cink ugljik) i punjive (nikal kadmij) baterije.
8. **Baterije ne bacajte u vatru!** Mogu eksplodirati ili procuriti. Molimo vas da baterije zbrinite na odgovarajući način.
9. Izvadite baterije ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme kako biste spriječili **koroziju uzrokovanu curenjem baterije**.

PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Trenutno aktualna temperatura se ne prikazuje na zaslonu kada je uređaj uključen.	Sonda nije ispravno priključena.	Provjerite je li utikač senzora pravilno umetnut u priključak senzora. Ako problem i dalje postoji, provjerite bateriju.
Meso je ili previše pečeno ili nedovoljno pečeno.	Sonda nije umetnuta u najdeblji dio mesa.	Provjerite je li sonda ispravno i središnje postavljena u najdebljem dijelu mesa.
Automatsko isključivanje ili prikaz ne radi ispravno kada je pozadinsko osvjetljenje uključeno.	Napajanje strujom nije dovoljno.	Provjerite je li baterija ispravno umetnuta ili je zamijenite bateriju.

ZBRINJAVANJE



Napomene uz zaštitu okoliša

Ovaj simbol na proizvodu označava da se električna ili elektronička oprema namijenjena za otpad mora odlagati odvojeno od kućnog otpada. WEEE direktiva (engleski: Waste of Electrical and Electronic Equipment; hrvatski: Otpadna električna i elektronička oprema) (2012/19/EU) donesena je sa svrhom da se recikliranje proizvoda provede pomoću najboljih mogućih tehnika recikliranja kako bi se utjecaj na okoliš sveo na najmanju moguću mjeru, za obradu opasnih tvari i izbjegavanje daljnjih odlagališta otpada. Za dodatne informacije o ispravnom zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme obratite se lokalnim službenim tijelima.



Baterije i punjive baterije ne pripadaju u kućni otpad. Sve baterije moraju se predati na sabirno mjesto općine, gradske četvrti ili u trgovini. Na taj način se baterije ekološki zbrinjavaju.



Obratite pozornost na oznake pakirnih materijala prilikom razdvajanja otpada. Zbrinite pakiranje u otpad na ekološki prihvatljiv način i prema vrsti u skladu s važećim zakonskim propisima o zbrinjavanju otpada

KAZALO

UVOD	63
UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI	63
VARNOSTNA NAVODILA	65
VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJE	66
NAVODILA ZA UPORABO	68
VSTAVLJANJE BATERIJE/PRIKAZ BATERIJE	69
PRIKAZ TEMPERATURE	69
VSTAVLJANJE SONDE	70
TEHNIČNI PODATKI	70
NEGA IN VZDRŽEVANJE	71
TEŽAVE IN REŠITVE	71
ODSTRANJEVANJE	72

UVOD

Spoštovana stranka!
Spoštovani kupec!

Iskreno se vam zahvaljujemo za nakup tega izdelka za peko na žaru. Kot vsi izdelki za peko na žaru je bil tudi ta izdelek razvit na osnovi najnovejših tehničnih spoznanj ter izdelan z uporabo zanesljivih in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.



Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi napačne uporabe. Posebej pozorni bodite na varnostna opozorila.

Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Če boste izdelek izročili tretji osebi, priložite tudi navodila.

Najlepša hvala!

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

Pred prvo uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in nego vaše naprave.

Po potrebi se v teh navodilih za uporabo uporabljajo naslednje opozorilne besede:

- NEVARNOST** Opozorilna beseda označuje neposredno bližajočo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- OPOZORILO** Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- PREVIDNOST** Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- NAVODILO** Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z izdelkom, da se izognete poškodbam na opremi.

	Ta znak pomeni opozorilno besedo POZOR in vas opozarja na možne telesne poškodbe ali materialno škodo ter poškodbe na napravi.
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/simpex/produktdatenblaetter .
	Upoštevajte navodilo!
	Varnostna navodila za baterije
	Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“)
	Baterijo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“)
	Enosmerni tok
	Trikotnik označuje materiale za ponovno uporabo, kot so plastika, lepenka ali papir.
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki so po testiranju njihove fizikalne in kemične sestave glede na zahtevo odredbe ES 1935/2004 ugotovljeni kot neškodljivi za zdravje ob stiku z živili.

VARNOSTNA NAVODILA



- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in/ali znanjem, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezana tveganja.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo brez nadzora čistiti naprave in na njej izvajati uporabniških postopkov vzdrževanja.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJE

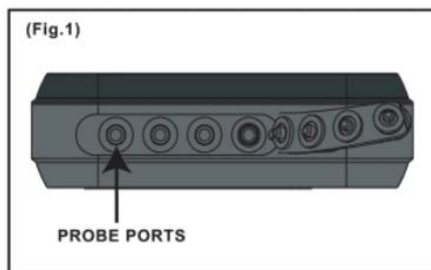


- Previdnost! V primeru nepravilnega vstavljanja baterij obstaja nevarnost eksplozije.
- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, npr. neposrednemu sončnemu obsevanju ali ognju.
- Iztekajoča baterijska kislina lahko povzroči poškodbe.
- Baterijo vedno vstavite s pravilno polarnostjo (+ in –), ki je označena na bateriji in v predalu za baterijo.
- Baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje, ni dovoljeno polniti.
- Različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij ni dovoljeno mešati.
- Izpraznjene baterije odstranite iz naprave in poskrbite za njihovo varno odlaganje.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo.
- Napajalnih sponk ni dovoljeno kratko vezati.
- Baterij ne odpirajte in jih ne mečite v ogenj.
- Baterije ne smejo biti deformirane ali poškodovane.
- Baterije vedno shranjujte izven dosega otrok.
- V primeru zaužitja takoj obvestite zdravnika.
- V primeru stika z baterijsko tekočino izperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne odlagajte med gospodinjske odpadke ali v vodo, upoštevajte ustrezne kode za recikliranje.
- Baterije oddajte na prodajnem mestu ali javnem zbirališču odpadkov.

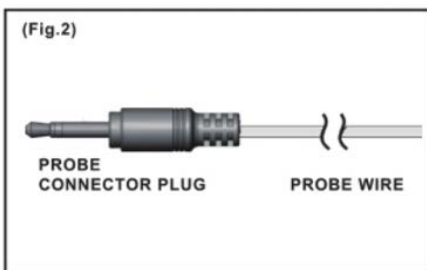
NAVODILA ZA UPORABO

1. Priključitev sond

Poiščite priključek za sondo na desni strani termometra. V priključek priključite vtič sonde. Izdelek ima štiri priključke: P1, P2, P3, P4. (Sl. 1) (Sl. 2)



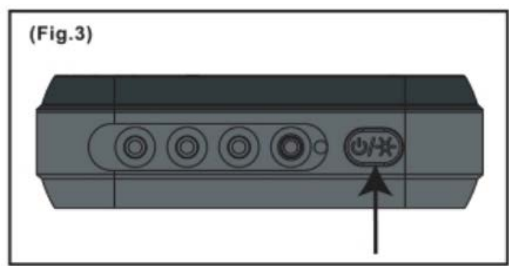
Slika 1: 4 priključki za sonde



Slika 2: Sonda s kablom

2. Vklop

Pritisnite tipko (sl. 3), da vklopite termometer. Osvetlitev ozadja zasveti za 5 sekund in nato ugasne. Ponovno pritisnite tipko, da znova vklopite osvetlitev ozadja.



Slika 3: Puščica označuje stikalo za vklop/izklop

3. Prikaz temperature v °C/°F

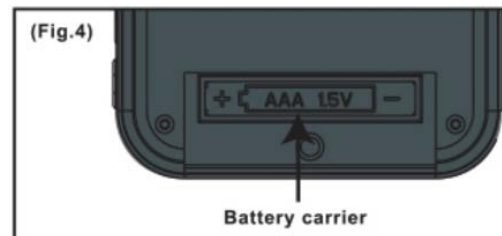
Dvakrat kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop, da preklopite med °C in °F.

4. Izklop

Po uporabi za 2 sekundi pritisnite stikalo za vklop/izklop, da izklopite termometer.

VSTAVLJANJE BATERIJE/PRIKAZ BATERIJE

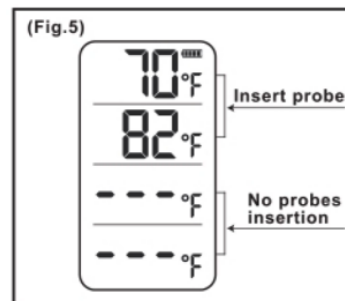
1. S križnim izvijačem odstranite pokrov predala za baterijo na zadnji strani termometra (sl. 4).
2. Vstavite baterijo AAA 1,5 V (baterija ni priložena) v skladu z oznako polarnosti (+/-).
3. Ponovno namestite pokrov predala za baterijo.
4. Polna baterija
5. Nizek nivo baterije in utripajoč prikaz



Slika 4: Predal za baterijo

PRIKAZ TEMPERATURE

1. Na zaslonu je prikazana trenutna temperatura, ki se meri vsake 2 sekundi.
2. Ko je sonda priključena na napravo, zaslon prikazuje trenutno temperaturo.
3. Če sonda ni priključena, se na zaslonu prikaže „---“ (sl. 5).
4. Pri izredno visoki temperaturi utripa napis „HHH“.
5. Pri izredno nizki temperaturi utripa napis „LLL“.
6. Tabela temperatur za kuhanje (sl. 6).



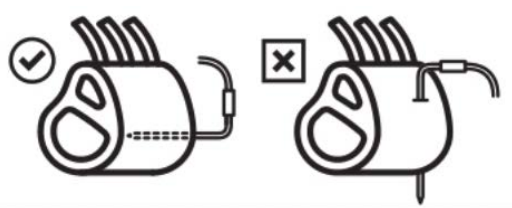
Slika 5: Zaslon termometra za žar

WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
M-RARE	150°F	66°C
RARE	145°F	63°C
WELL	170°F	77°C
M-WELL	165°F	74°C
MEDIUM	160°F	71°C
WELL	165°F	74°C
WELL	145°F	63°C

Tabela 6: Tabela temperatur za kuhanje

VSTAVLJANJE SONDE

1. Med kuhanjem termometer vedno uporabljajte tako, da je konica sonde popolnoma vstavljena v meso.
2. Sonda je zelo občutljiva – neposreden stik z vročino ali plamenom lahko sondo poškoduje. Če se spodnji del kosa mesa prebode, lahko to povzroči netočne meritve temperature in poškoduje termometer. Če je mogoče, sondo vstavite v meso s strani.
3. Za najboljše rezultate uporabite napravo za dimljenje (smoker) ali žar v obliki kotla.



TEHNIČNI PODATKI

Številka artikla:	36892
Številka artikla:	VBQ_MGB21206
Baterija ni priložena	
Napajalna napetost:	1,5V DC (1× AAA baterija, 1,5 V)
Delovni tok:	30 mA
Prikaz temperature:	°C / °F
Masa:	0,177 kg
Mere:	8,6 × 8,6 × 2 cm

NEGA IN VZDRŽEVANJE

1. Če temperatura **vseh sond** v 30 minutah ostane pod 40 °C (104 °F) **in** se spremeni za manj kot 5 °C (41 °F), se termometer **samodejno izklopi**. Termometer se **ne izklopi samodejno**, če katere od sond ne izpolnjuje teh **pogojev**.
2. Sonda za meso je namenjena za uporabo v pečici ali na žaru. Njeno območje delovnih temperatur je od **-29 °C do 300 °C (-20 °F do 572 °F)**. Temperature nad 300 °C lahko poškodujejo senzor temperature.
3. Sonda iz nerjavečega jekla in kabel se med uporabo **zelo segrejeta**. Po uporabi sondo odstranite **z ustreznimi kuhinjskimi rokavicami** in jo pustite, da se ohladi. **Ne vstavljajte jo v meso, ko je vroča!**
4. **Senzorje iz nerjavečega jekla temeljito izperite samo z** blagim milom in vročo vodo ter počakajte, da se povsem posušijo.
5. Napravo shranjujte na hladnem in suhem mestu, kjer je zaščitena pred vlago in se nahaja izven dosega otrok.
6. Napravo po možnosti shranjujte v njeni originalni embalaži.
7. **OPOZORILO:**
Ne mešajte **starih in novih baterij**.
Ne mešajte alkalnih, standardnih (ogljik-cinkovih) baterij in baterij za ponovno polnjenje (nikelj-kadmijevih).
8. **Baterij ne mečite v ogenj!** Lahko eksplodirajo ali iztečejo. Baterije ustrezno odstranite.
9. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije, da preprečite **korozijo zaradi iztekanja baterij**.

TEŽAVE IN REŠITVE

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Trenutna temperatura se ob vklopu ne prikaže na zaslonu.	Sonda ni pravilno priključena.	Preverite, ali je vtič sonde pravilno priključen v priključek sonde. Če je težava še vedno prisotna, preverite baterijo.
Meso je preveč ali premalo pečeno.	Sonda ni nameščena v najdebelejšem delu mesa.	Poskrbite, da je sonda pravilno nameščena v sredini najdebelejšega dela.
Samodejno izklapljanje ali prikaz ne deluje pravilno, ko je vklopljena osvetlitev ozadja.	Nezadostno električno napajanje.	Preverite, ali je baterija pravilno vstavljena, ali pa jo zamenjajte.

ODSTRANJEVANJE



Navodila za varstvo okolja

Ta simbol na izdelku označuje, da morate vašo staro električno in elektronsko opremo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ustaljena je direktiva OEEO (oz. WEEE iz angleščine: Waste of Electrical and Electronic Equipment; slovensko: odpadna električna in elektronska oprema (2012/19/EU) za ponovno uporabo izdelkov z uporabo najboljših možnih tehnologij recikliranja ter za zagotovitev minimalnih vplivov na okolje, za pravilno ravnanje z nevarnimi snovmi in preprečitev nadaljnjih deponij. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe.



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Stare baterije in akumulatorje je treba odpeljati na občinsko zbirališče rabljenih izdelkov ali v trgovino. S tem poskrbite za okolju prijazno odstranjevanje baterij in akumulatorjev.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalažnih materialih. Embalažo odstranite na okolju prijazen način in ločeno po posameznih vrstah v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.



Hersteller / Producer / Produttore / Gyártó / Proizvođač / Proizvajalec:

Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich; Tel.: 0800 22 11 20, office@spar.at

Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza / Származási ország /

Zemlja podrijetla / Država izvora: China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu, vevooszolgalat@spar.hu

Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska, www.spar.hr, info@spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si, info@spar.si

Servizio clienti Italia: Aspiag Service Srl, www.despar.it, info@despar.it

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it